

Mirostaw Mika

LES TRANSFORMATIONS DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE DANS LE BESKIDE DE SILESIE DEPUIS 1989

Résumé: Les transformations économiques et sociales intervenues en Pologne après 1989 ont influé de manière considérable sur le fonctionnement de l'infrastructure touristique dans le Beskide de Silésie. Les changements dans le domaine des aménagements touristiques concernent essentiellement la structure de propriété des lieux d'hébergement, la modernisation des infrastructures, l'amélioration de la qualité des services, l'extension des "attractions touristiques" et l'accroissement significatif du nombre de résidences secondaires

Mots-clés: Beskide de Silésie, aménagements touristiques, transformations.

Disposant d'un important potentiel de ressources naturelles et possédant, en même temps, une tradition remontant au XIX^e siècle dans le domaine du tourisme, le Beskide silésien, compte tenu de la proximité des agglomérations de Haute-Silésie et de Bielsko-Biała caractérisées par une forte densité de population, constituent une région animée de flux touristiques intenses (Jackowski, Warszńska 1978). A l'heure actuelle, ces Beskides font partie des zones touristiques les mieux aménagées des Carpates Polonaises. L'activité s'y organise sous une forme complexe, associant le tourisme de week-end et le repos saisonnier et se caractérise, de plus, par une forte intensité tout au long de l'année (Sacha 1986).

La situation relative de l'offre de lits touristiques dans les différentes localités est présentée dans le tab.1. Le développement de la fonction touristique varie en effet nettement selon les différentes localités des Beskide de Silésie. Cependant, dans la totalité d'entre elles, cette fonction s'accroît ou est déjà fortement développée.

La diversification spatiale de la fonction touristique nous est présentée sur le fig. 1. La fonction touristique la plus élaborée est celle des centres traditionnels tels que Wisła, Ustroń, Szczyrk et Brenna. En raison d'une forte concentration de lieux d'hébergement, une place importante est occupée d'autre part par les villages de Bystra, Cisownica, Górki, Jaworze, Meszna et Węgierska-Górka.

Tout au long des années récentes, on a enfin observé un développement dynamique de la fonction touristique dans les villages d'Istebna, de Laliki, de Lipowa, de Leszna-Górna et de Szare, ceci grâce, essentiellement, à la construction, à partir des années quatre-vingt, de nombreuses résidences secondaires (Mika 1997).

Localité	Sup. (km ²) 2001	Nombre d'hab.	Nombre de lieux d'hébergement	Nombre de lits touristiques	Nombre de résidences secondaires	Capacités d'accueil des résidences secondaires	Nombre de résidences secondaires pour 100 logements permanents	Capacité d'accueil totale
BRENNA	78,29	5 259	85	2 071	1 028	1 984	101,3	5471
BYSTRA	13,79	3 639	9	419	102	345	13,9	764
CISIEC	18,46	3 297	10	260	44	133	5,3	399
CISOWNICA	9,53	1 627	1	32	129	459	39,6	491
GÓRKI	17,25	4 043	3	182	237	827	37,1	1009
ISTEBNA	47,41	4 720	22	1 419	229	723	18,5	2142
JAWORZE	21,32	5 716	15	958	178	539	12,6	1497
JAWORZYŃKA	22,15	2 962	11	365	40	115	5,5	480
KAMESZYNICA	39,31	2 842	11	266	74	218	12,1	484
KONIAKÓW	14,69	3 538	6	136	35	107	4,3	243
LALIKI	13,61	1 090	14	356	60	187	24,9	543
LESZNA G.	9,07	557	0	0	31	114	23,1	114
LIPOWA	41,08	4 246	4	127	58	179	6,5	306
MESZNA	2,61	1 725	0	0	240	861	63,1	861
NIELEDWIA	11,77	1 035	1	6	8	20	3,2	26
OSTRE	6,91	482	0	0	7	19	5,1	19
PRZYBĘDZA	9,9	947	2	94	33	114	16,6	304
RADZIECHOWY	20,02	4 502	1	15	3	10	0,3	25
SŁOTWINA	2,64	805	0	0	5	11	2,7	11
SZARE	7,25	800	3	79	22	57	10,7	136
SZCZYRK	39,07	5 593	142	5 883	356	1 434	23,7	7 317
TWARDORZECZKA	2,34	1 112	0	0	10	21	4,5	21
USTROŃ	59,8	15 950	109	8 798	280	914	20,4	9 712
WĘGIERSKA GÓRKA	6,73	4 214	37	1 452	54	175	6,2	1 627
WISŁA	110,26	11 801	185	6 791	320	1 093	11,9	7 884
TOTAL	625,26	92 502	671	29 709	3 583	10 659	-	41 886

Tab. 1. L'offre de lits touristiques et les résidences secondaires dans les Beskides de Silésie

Source: études menées par l'auteur.

La fonction touristique la moins développée, actuellement seulement au stade initial du développement, s'observe dans la partie sud-est de la région où il n'existait pratiquement pas de tradition touristique: il s'agit notamment des localités de Nielewice, Ostre, Radziechowy, Słotwina et Twardorzeczka.

Aujourd'hui, l'une des formes de loisirs les plus répandues, et qui se développe le plus rapidement dans la région est la détente dans le cadre de ce que l'on appelle les résidences secondaires. Dans certaines localités, ces résidences secondaires constituent le principal, voire même le seul facteur de développement de la fonction touristique, en particulier dans les villages où les autres possibilités d'hébergement sont très limitées. L'impact de la construction des résidences secondaires est le plus nettement perceptible dans le village de Meszna, qui acquiert grâce à cela le caractère d'une localité prédestinée au repos estival (Tab.1). La part prédominante des résidences secondaires dans la création et dans le développement de la fonction touristique caractérise aussi les villages de Górka et de Cisownica. Un volume comparable de lits dans les lieux d'hébergement des sites touristiques et dans les résidences secondaires caractérise par contre les villages de Brenna et de Bystra.

Les changements qui interviennent après 1989 dans l'aménagement touristique au sein de la région de Beskide de Silésie, sont intimement liés au processus de réorganisation du système économique et social de la Pologne. Le rôle prépondérant revient désormais au secteur privé dans la mise en place d'une base touristique, de même d'ailleurs que dans d'autres secteurs de l'économie, et se caractérise par des actions dynamiques entreprises afin de créer des conditions optimales pour le développement de ce secteur d'activité. Dans les localités à forte orientation touristique, l'administration et les collectivités locales jouent également un rôle important pour inciter à entreprendre de telles actions et pour créer des conditions favorables au développement des phénomènes touristiques.

Les conditions dans lesquelles évolue le marché libéralisé, la nécessité de faire face aux règles de la concurrence, les possibilités limitées de financement et de maintenance des équipements nécessaires aux besoins du tourisme dit "social" ont forcé les propriétaires de telles installations à entreprendre des démarches visant à les adapter à la nouvelle réalité.

On constate aussi une forte diminution du rôle des transports publics dans l'activité touristique, en particulier celui des transports ferroviaires, ceci au profit de voitures particulières. Les investissements les plus importants dans le domaine de l'infrastructure des transports ont d'ailleurs consisté dans la construction d'une voie rapide de contournement du centre de la ville d'Ustroń et dans l'ouverture de passages-frontières à Zwardoń, Leszna-Górna et Istebna/Jasnowice avec, parallèlement, la modernisation des voies d'accès. Le trafic automobile en forte croissance a cependant démontré que l'infrastructure routière existante restait inadaptée à une situation qui évolue rapidement.

Les principaux phénomènes et processus qui influent, depuis 1989, sur la modification des infrastructures touristiques dans le Beskide de Silésie, sont les suivants:

- les changements du régime de propriété pour l'offre de lits touristiques;
- la modernisation et l'amélioration du niveau des services proposés par le parc hôtelier;
- l'augmentation du nombre de points de restauration;
- l'accroissement de l'offre dans le domaine des sports et des loisirs, c'est-à-dire des attractions touristiques;
- le développement de la construction des pensions de famille;
- le développement rapide de la construction des résidences secondaires;
- la mise en place d'une activité de marketing et de promotion dans les lieux d'hébergement et dans les communes à vocation touristique;
- l'ouverture des passages-frontières et le développement des échanges transfrontaliers individuels.

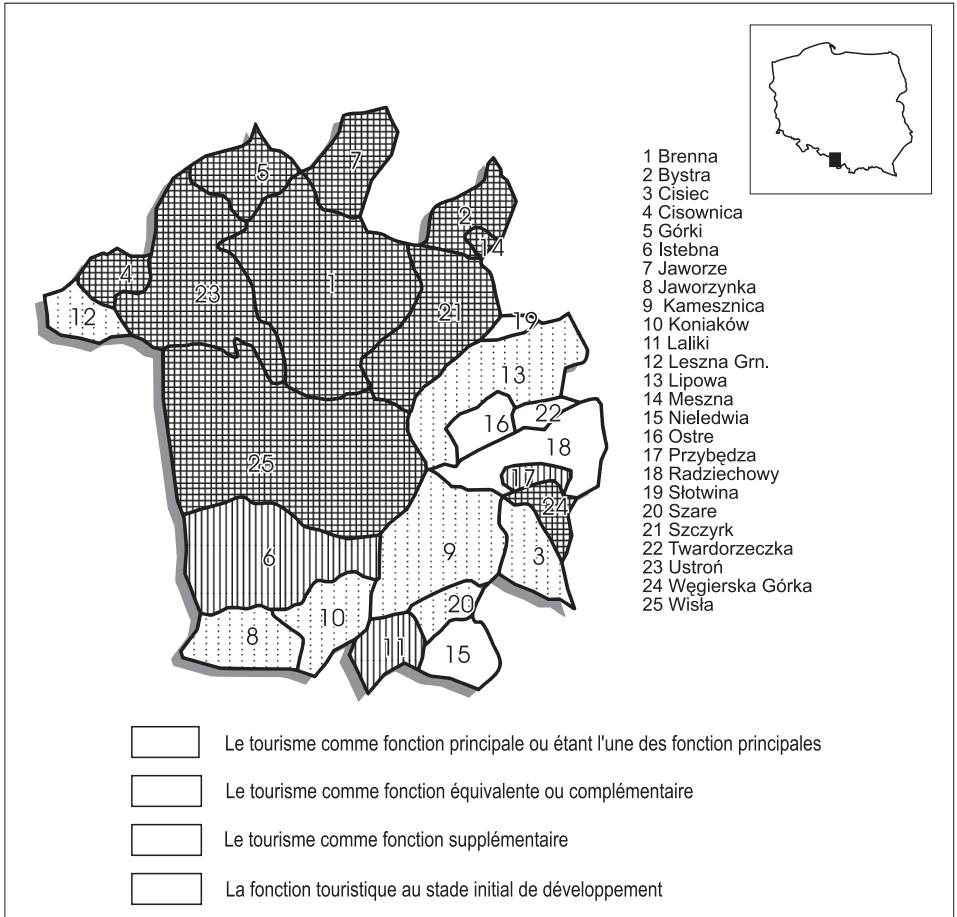


Fig. 1. Fonction touristique des localités situées dans le Beskide de Silésie

Source: étude menée par l'auteur.

Pendant ces dix dernières années, on a assisté à une importante évolution en ce qui concerne les ressources en lieux d'hébergement appartenant à différents propriétaires et selon la catégorie de lieu d'hébergement. D'après Z. Werner (1999), les principales causes des changements intervenus dans le potentiel hôtelier polonais depuis 1989, et que l'on retrouve dans la région faisant l'objet de l'étude, sont les suivantes:

- la création de nouveaux sites;
- le fait d'entreprendre une activité touristique grâce à des entités qui, auparavant, exerçaient une activité différente;
- les travaux de réfection, de modernisation ou l'amélioration du standard du site en réduisant la partie dévolue à l'habitat;
- la liquidation de certains sites;
- le fait d'avoir omis certains sites dans les rapports antérieurs.

Dans le secteur du tourisme, l'une des conséquences directes des transformations sociales et économiques intervenues en Pologne a été la privatisation des centres touristiques d'Etat. Entre 1989 et 2001, sur les 229 établissements de la région appartenant aux entreprises et aux différentes branches sectorielles, 177 ont connu des changements du régime de propriété soit 79,7% d'entre eux. On a par ailleurs fermé quatre centres touristiques fonctionnant pendant toute l'année et quatorze centres touristiques saisonniers (5 f Ustroń, 3 f Jaworze, Węgierska-Górka et Wisła, 2 f Bystra et 1 f Bielsko-Biała et f Istebna).

Pendant la première période des transformations, l'un des phénomènes rencontrés le plus souvent consistait f instaurer un bail pour les établissements sociaux. Les preneurs, en voulant exploiter au maximum les lieux d'hébergement disponibles ont, en même temps, élargi les services proposés f l'ensemble des touristes. Par conséquent, il a été possible de restructurer le parc hôtelier réservé jusqu'alors aux salariés des entreprises d'Etat au profit de sites f caractère ouvert avec, parallèlement, le changement du nom du centre en hôtel ou en pension de famille. En raison de la faiblesse des financements fournis par le secteur des services publics, le flux d'usagers, dans ce type d'établissements, a considérablement diminué, d'environ 60% en moyenne.

Le processus de transformation du parc hôtelier social a d'autre part entraîné une réduction du nombre d'emplois. Par rapport f la fin des années quatre-vingt, celui-ci a été réduit d'environ 55% dans ce type d'établissements, mais dans certains cas, le personnel a baissé de 70 voire 80%. Actuellement, les effectifs se répartissent comme suit au sein des différentes catégories du parc hôtelier: hôtels et motels: 26,4%; centres de vacances et de formation: 9,4%; pensions de famille: 2,7%; chambres d'hôtes et fermes agrotouristiques: 1,8%; gîtes de montagne et auberges de jeunesse: 2,1%. Il faut souligner, toutefois, que ces données varient en fonction de l'importance du site touristique.

Une nouvelle organisation du secteur de la santé et les nouvelles restrictions opérées dans le domaine du financement public des services offerts par les stations thermales ont provoqué la diminution du nombre de curistes dans ce secteur. Deux sanatoriums ont été fermés f Wisła et f Ustroń, alors que celui de Bystra a été transformé en hôpital spécialisé. Une réorientation de l'activité dans les établissements balnéaires, grâce f des soins hospitaliers a d'autre part eu lieu dans le sanatorium de Jaworze et dans l'un de ceux d'Ustroń. Au début des années quatre-vingt-dix, trois nouveaux sanatoriums ont en revanche été ouverts f Zawodzie, un quartier thermal de la ville d'Ustroń, en fonction de quoi le potentiel des sanatorium régionaux a augmenté de 9,6% entre 1989 et 2001 (255 places). Le processus de privatisation des sanatoriums dans le Beskide de Silésie a touché 57% des lieux d'hébergement, situés essentiellement dans la partie thermale de la ville d'Ustroń. Les conditions imposées par l'économie de marché ont d'autre part contribué f améliorer le niveau des services thérapeutiques et les compétences du personnel, mais aussi f réduire le nombre de personnes travaillant dans l'administration (Groch 1997).

Le processus de privatisation du parc hôtelier et le développement de l'activité dans le secteur du tourisme ont eu pour conséquence de transformer de la structure de propriété du parc hôtelier entre 1989 et 2001 (Fig. 2). A l'heure actuelle, la majorité de ce parc, du point de vue du nombre de sites (90%) mais aussi du point de vue du nombre de lieux d'hébergement (91,2%), appartient au secteur privé.

La structure de propriété analysée en fonction des différentes catégories du parc démontre que la totalité de l'offre hôtelière, des pensions de famille, des chambres d'hôtes et des fermes agrotouristiques appartient désormais f des propriétaires privés. Ces particuliers possèdent aussi les maisons de tourisme et les gîtes de montagne ainsi que les auberges de jeunesse. L'Etat, lui, reste actuellement propriétaire de 43% de places dans les sanatoriums et d'une partie du parc, non encore privatisé, des centres saisonniers de vacances (32%) et des centres de vacances et de formation (8%).

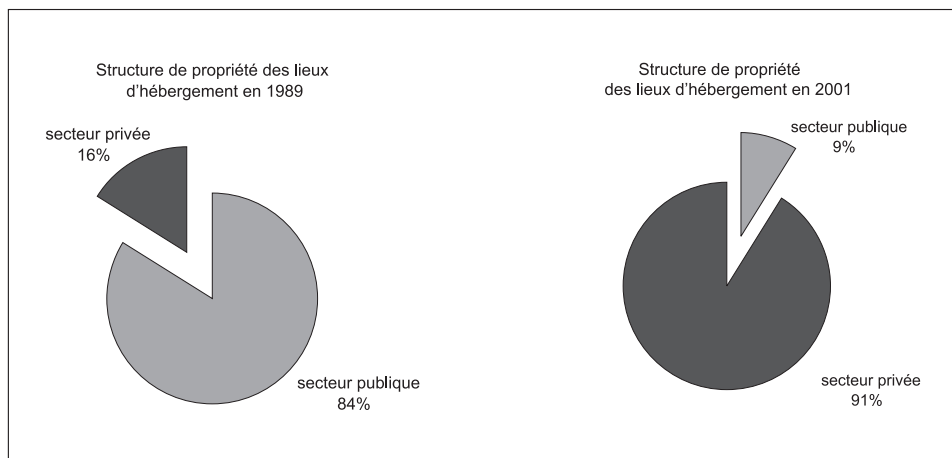


Fig. 2. Structure de propriété des lieux d'hébergement dans le Beskide de Silésie en 1989 et en 2001

Source: études menées par l'auteur.

Dans les années quatre-vingt-dix, 28 nouvelles structures d'hébergement ont été construites. La plupart de ces investissements ont concerné la construction de pensions de famille (24 nouvelles pensions créées jusqu'en l'an 2000, dont six à Brenna et à Wisła, quatre à Węgierska-Górka, deux à Górka, à Lipowa et à Kamesznica, une à Istebna et à Ustroń). Quatre nouveaux hôtels ont aussi été construits dans cette région, dont un à Ustroń, deux à Wisła et un à Istebna. L'extension des structures d'habitation et donc l'augmentation du nombre de places d'hébergement a concerné au total 46 sites, tant pour le parc hôtelier, que pour les pensions de famille et les centres de vacances et de formation, que pour les chambres d'hôtes (29) et enfin les fermes agrotouristiques. Suite à ce processus, l'offre en lits touristiques a augmenté de 1 680 unités. L'apparition d'un nouveau type d'hébergement, à savoir les fermes agrotouristiques¹, est lié, quant à lui, à une nouvelle organisation des chambres d'hôtes qui fonctionnaient déjà auparavant.

Les capacités du parc hôtelier de la région des Beskides de Silésie ont ainsi augmenté de 4,1% entre 1989 et 2000, passant de 29 486 à 30 679 lits touristiques.

Les principaux facteurs qui ont permis d'augmenter l'offre en lits touristiques sont, en réalité multiples, et l'on constate:

- une réduction de l'offre saisonnière en lits touristiques de 25,7% (moins 1 010 places);
- une augmentation du nombre de places dans les sanatoriums de 9,6% (plus 255 places);
- la création de 1 680 lits touristiques grâce à la construction de nouveaux sites et à l'extension des sites existants.

Dans l'ensemble des lieux faisant l'objet de l'étude, des travaux de modernisation relatifs à l'amélioration de la qualité des services proposés ont été effectués. L'amélioration du standard des services nous a été confirmée par le nombre de suites et de chambres simples ainsi que par la réduction du nombre de chambres triples et quadruples. En 2000,

¹ Le réseau de fermes agrotouristiques a été mis en place par le Centre de Conseil Agricole de Bielsko-Biala.

les chambres simples et les suites étaient ainsi offertes par 86,6% des hôtels, par 69,8% des centres de vacances et de formation et par 33,2% des pensions de famille et l'on en retrouve aussi quelques-unes dans les chambres d'hôtes et les fermes agrotouristiques (gîtes ruraux), soit 8,5%. Des démarches visant à réduire le nombre de chambres à plusieurs lits ont été effectuées dans 39 sites, essentiellement dans les anciens centres sociaux de vacances et dans des hôtels de catégorie inférieure.

Des changements significatifs dans l'équipement du parc hôtelier sont dus à l'apparition de la concurrence ainsi qu'à la nouvelle activité de marketing et de promotion menée par des sites isolés ou par l'intermédiaire de regroupements de sites touristiques.

Afin d'améliorer la qualité des services, les propriétaires aménagent notamment des parkings surveillés pour leurs hôtes, élargissent l'offre en mettant à disposition des salles de conférence, des saunas, des salles de musculation, des salles de sports, des jardins d'enfants, proposent aussi des services cosmétiques et de coiffure. D'autre part, ils effectuent des travaux visant à améliorer l'aspect extérieur des sites. A la fin des années quatre-vingt-dix, on a également commencé à mettre en place un système informatique de réservation.

Dans une partie importante des lieux d'hébergement (46,8%) on a complété l'offre par des services de restauration, là où jusqu'à maintenant, de tels services n'existaient pas. Tous les hôtels, pensions de famille et fermes agrotouristiques (gîtes ruraux) sont désormais dotés d'une infrastructure gastronomique (restaurants, bars, cafés, cantines), comme 86,5% des centres de vacances et de formation et 19,3% des chambres d'hôtes. Tous les hôtels disposent de restaurants et dans 65,4% d'entre eux il y a aussi des bars et des cafés. Dans les pensions de famille et les centres de vacances et de formation, prédominent en revanche les cantines (respectivement 72,6% et 41,5%). Un service de restauration est aussi proposé dans les gîtes ruraux². Actuellement, 387 lieux d'hébergement proposent ainsi une offre gastronomique (avec 16 500 places), y compris dans les gîtes de montagne et les maisons de tourisme.

La libéralisation dans le domaine de l'activité économique s'est donc traduite par l'apparition de nombreuses structures de restauration, essentiellement sous forme de bars et de "points gastronomiques". Entre 1989 et 2000, le nombre de ces entités est passé de 27 à 274. La plus grande croissance a été enregistrée à Wisła, Ustroń, Szczyrk et à Brenna, où le nombre de ce type d'entités était très restreint avant 1989. Cette activité s'est essentiellement développée à proximité des terrains de loisirs situés à Brenna, Wisła et Bielsko-Biała.

Dans les années quatre-vingt-dix, on a observé d'autre part une forte intensification des investissements dans le domaine des infrastructures d'accompagnement touristique. Le fort recul du tourisme social et associatif a eu pour conséquence l'élargissement de l'offre dans les localités afin de stimuler le développement d'autres formes de tourisme, par la mise en place d'installations et d'équipements sportifs et de loisirs ainsi que grâce à la modernisation et à l'extension des infrastructures préexistantes. Parmi les investissements les plus importants dans ce domaine, nous devons citer notamment:

- la construction d'une piste de luge d'été sur les versants de Czantoria à Ustroń;
- la modernisation des remonte-pentes à Szczyrk, Ustroń, Wisła et à Brenna;
- le réaménagement des pistes de ski à Wisła et à Ustroń;
- la modernisation des téléphériques à Szyndzielnia et à Skrzyczne;
- le début de la construction d'un parc aquatique à Szczyrk;
- la préparation des pistes cyclables;
- l'extension et l'aménagement des terrains de sport et de loisirs à Brenna et à Wisła.

² Essentiellement à partir de la production agricole de l'exploitation.

En outre, des investissements importants, allant dans le sens de l'aménagement touristique, ont consisté à transformer les axes de circulation piétonne et les pistes de randonnées à Szczyrk, Wisła et Ustroń et aussi à construire de nouveaux parkings. Une place importante du point de vue des fonctions éducatives du tourisme nécessite ainsi la préparation, par les directions locales des forêts, de sentiers de découverte de la nature tracés dans les espaces forestiers à Bielsko-Biała (vallée de Wapienica), à Ustroń (Skalite, Czantoria), à Wisła, à Istebna et à Węgierska-Górka (Mała Barania).

La libéralisation du marché foncier et l'augmentation des revenus de certaines catégories sociales constituent également des facteurs favorisant l'épanouissement du phénomène des résidences secondaires. Dans la région de Beskide de Silésie, les localités où l'on a constaté le développement le plus rapide dans ce domaine sont Brenna, Górki, Jaworze, Istebna et Meszna. Entre 1989 et 2000, environ 2350 nouvelles résidences secondaires ont été recensées, dont 1/3 dans la commune de Brenna. Actuellement, leur nombre total s'élève à 3 583 (Tab.1).

Dans les années quatre-vingt-dix, grâce à la mise en place en Pologne de solutions systémiques dans le domaine de la protection de l'environnement, on a observé un progrès considérable des équipements communaux destinés à la gestion des eaux, à l'évacuation des effluents et à la gestion des déchets. Une telle politique est désormais favorisée par l'autonomie dont les collectivités locales disposent dans ce domaine. Dans la région étudiée, parmi les principaux investissements relatifs à la protection de l'environnement, il faut mentionner l'extension du réseau d'assainissement des villes de Szczyrk et d'Ustroń, ainsi que les travaux menés dans les zones rurales (communes de Brenna, d'Istebna, et de Węgierska-Górka) mais aussi la construction de nouvelles stations d'épuration communales à Wisła (1999), à Skoczów (1997) et à Węgierska-Górka (1998). En outre, entre 1995 et 1999, ont été mises en services de plus petites stations d'épuration à Istebna, Koniaków et Cisownica. Actuellement, des travaux de modernisation sont effectués au sein de la station d'épuration d'Ustroń, dans le cadre du programme de protection du bassin-versant de la haute Vistule et du réservoir de Goczałkowice.

Bien que l'état des équipements de ce type ne soit pas encore satisfaisant, cela a tout de même permis de régler, en grande partie, le problème de la gestion des eaux dans les localités où la concentration de l'activité touristique est la plus forte.

À l'heure actuelle, on attache de plus en plus d'attention à l'amélioration de la propreté et de l'aspect esthétique dans les localités touristiques. Cela découle d'une part des obligations légales des autorités municipales et communales et, d'autre part, d'une meilleure prise de conscience du rôle que peut avoir la propreté dans la mise en place de conditions favorables au repos et à la détente dans les zones touristiques. Il est donc devenu nécessaire de réorganiser les établissements communaux et d'améliorer le système d'évacuation et de traitement des déchets.

Sont actuellement mises en place diverses conditions permettant aux localités touristiques de coopérer entre elles afin de coordonner le développement futur du tourisme dans la région. À cette fin sont élaborées des stratégies de développement du tourisme à l'échelle locale et régionale.

Du point de vue comportemental, enfin, on constate une évolution de l'attitude de la population locale vis-à-vis des touristes séjournant dans leurs localités. Ces changements des habitants dans le contexte d'une activité touristique en expansion sont en grande partie la conséquence d'une sensibilisation plus forte aux facteurs économiques et de la compréhension du rôle que le tourisme joue dans le développement de l'activité économique locale. Cette activité constitue, en effet, un moyen intéressant permettant à la population locale d'exister.

Remerciements

Je remercie sincèrement le professeur Daniel Ricard qui a bien voulu vérifier la traduction française de cet article.

Bibliographie

- Groch J., 1997, *Uzdrowiska i lecznictwo uzdrowiskowe w Polsce w okresie transformacji systemu ekonomicznego państwa (na przykładzie uzdrowisk karpackich)*, [dans:] B. Domański (dir.) *Geografia człowieka gospodarka*, Instytut Geografii UJ, Kraków, 257-264.
- Jackowski A., Warszzyńska J., 1978, *Podstawy geografii turystyki*, PWN Warszawa.
- Mika M., 1997, *Drugie domy w Beskidzie Śląskim*, *Turyzm* 7, 1, Łódź, 25-42.
- Sacha S., 1986, *Zarys warunków rozwoju turystyki na ziemiach województwa bielskiego*, *Zeszyty Naukowe AWF* 37, Kraków, 11-24.
- Werner Z., 1999, *Baza noclegowa w Polsce i jej wykorzystanie*, *Zeszyty Statystyczne*, Instytut Turystyki, Warszawa.

The transformation of tourist development in the Beskid Śląski Mts., Poland, after 1989

Summary

After 1989, the transformation of the tourist development of the Beskid Śląski Mts. was closely related with the general transformation of the economic and political system in Poland. Just as in other economic areas, private sector with its superior potential in creating an environment conducive to growth took the lead in the tourist business. Local authorities and self-government play an important role in inspiring such activity and ensuring proper conditions for further course and pace of tourist function development. The chief factors influencing the transformation of the tourist infrastructure of the Beskid Śląski Mts. after 1989 are as follows:

- a shift in ownership of accommodation base;
- modernisation and upgrading of the accommodation services;
- increased number of catering establishments;
- new sports and leisure facilities constituting tourist attractions;
- new pension development;
- extensive second-house development;
- introduction of marketing and promotion by accommodation establishments and local government.

One of the basic effects of the socio-political transformation of Poland was the privatisation of holiday centres run by state-owned enterprises. In 2001, 177 of 229 (79.7%) such centres existing in the area in 1989 changed their ownership. Four all-year and 14 season-operated tourist centres were closed causing the job number reduction. Compared to late 1980s, the number of employees in such centres dropped by ca. 55 %, with 70-80% in some extreme cases.

National health care system reorganisation combined with changes in financing of balneological services resulted in lower patient turnout at spas. The accommodation base privatisation and the development of private lodging base changed the ownership structure of tourist accommodation between 1989 and 2001 (Fig. 2). Currently, the bulk

of accommodation is provided by the private sector both in terms of establishments (90%) and beds (91.2%).

During 1989-2000 period, the accommodation base in the Beskid Śląski Mts. grew by 4.1% from 29,486 to 30,679 beds. The freedom of business had also an impact on the number of various bars and catering places. During the discussed period, the number of such the facilities grew to 274. The 1990s also brought about a boost in capital projects in infrastructure accompanying tourism. Faced with reduced state-managed tourism, local authorities need to broaden their offer by building new sport and recreation facilities, as well as retrofitting and expanding the existing ones. Currently, one of the most popular and fastest growing forms of leisure in the region are second homes. They constitute the main (and sometimes the only) factor of the tourist function development, particularly in villages with poor accommodation base. During 1990s, national regulations on the protection of natural environment helped in achieving a significant progress in building municipal waste disposal and neutralisation facilities. Local authorities are allowed to decide themselves in this domaine.

Miroslaw Mika
Institut de Géographie et d'Aménagement du Territoire
Université Jagellonne
Cracovie
Pologne